

Modèle:

RB-RWS21-E

- Lisez ce manuel avant d'utiliser la télécommande RB-RWS21-E.
- Reportez-vous au Manuel du propriétaire fourni avec l'unité intérieure pour toutes les instructions autre que celle de la télécommande.

Table des matières

1	Précautions de sécurité	2
2	Avant l'utilisation	3
3	Noms des pièces et fonctions	4
4	Opérations	6
	Fonctionnement	6
	Changement de la vitesse du ventilateur	6
	Changement de la température	6
	Écran de contrôle	7
	Utilisation du menu	8
5	Éléments du menu	9
	1.Orientation soufflage	11
	2.Volets Individuel	13
	3.Réglage volets	15
	4.SILENCIEUX (QUIET)	18
	5.ECO (ECO)	18
	6.PLEINE PUISSANCE (Hi POWER)	19
	7.Programmation horaire	20
	8.Réinit. signal filtre	24
	9.Réglage initial	25
	10.Capteur de présence	30
	11.Informations	32
6	Entretien	33
7	Résolution des problèmes	34

1 Précautions de sécurité

- Lisez attentivement ces “Précautions de sécurité” avant l’utilisation.
- Les précautions décrites ci-dessous incluent d’importants points relatifs à la sécurité. Respectez-les sans faute. Veillez à comprendre les renseignements suivants (indications et symboles) avant de lire le texte et suivez les instructions.
- Rangez ce mode d’emploi dans un endroit afin qu’il soit accessible pour pouvoir vous y référer plus tard.

Indication	Signification des indications
 AVERTISSEMENT	Le texte placé de cette manière indique que ne pas suivre les directives de l’avertissement pourrait entraîner de graves blessures corporelles (*1) ou la mort si le produit n’est pas manipulé correctement.
 ATTENTION	Cette expression indique qu’une utilisation incorrecte du produit risque de provoquer des blessures (*2) ou des dommages (*3) matériels.

*1: On entend par grave blessure corporelle, une perte de la vue, des blessures, des brûlures, un choc électrique, une fracture, un empoisonnement et d’autres blessures qui laissent des séquelles et requièrent une hospitalisation ou un traitement de longue durée en tant que patient externe.

*2: On entend par blessure corporelle, toute blessure, brûlure, choc électrique et d’autres blessures qui nécessitent une hospitalisation ou un traitement de longue durée en tant que patient externe.

*3: On entend par dommages sur le bien, tout endommagement s’étendant aux bâtiments, aux effets mobiliers, aux animaux d’élevage et aux animaux domestiques.

AVERTISSEMENT

Installation

- **Ne tentez pas d’installer vous-même ce climatiseur.**

Demandez à votre revendeur ou à un distributeur spécialisé d’installer le climatiseur. Si vous essayez d’installer le climatiseur vous-même et que ce dernier n’est pas installé correctement cela pourrait entraîner une électrocution et/ou un incendie.

- **À utiliser uniquement avec les unités de climatiseur autorisées.**

Assurez-vous d’utiliser uniquement des unités de climatiseur autorisées indiquées par le fabricant.

De plus, demandez à un distributeur spécialisé de les installer. Si vous essayez d’installer des pièces vous-même et que ces dernières ne sont pas installées correctement cela pourrait entraîner une électrocution et/ou un incendie.

Fonctionnement

- **Ne manipulez pas les touches avec les mains mouillées.**

Si vous ne respectez pas cet avertissement, cela pourrait entraîner une électrocution ou d’autres problèmes.

- **Ne laissez pas la télécommande se mouiller.**

Prenez les mesures qu’il faut pour éviter que la télécommande soit mouillée. Si vous ne respectez pas cet avertissement, cela pourrait entraîner une électrocution, un incendie ou d’autres problèmes.

- **Si un problème (tel qu’une odeur de brûlé) se produit, arrêtez toutes les opérations et mettez l’interrupteur d’alimentation hors tension.**

Continuer d’utiliser l’appareil alors que le problème n’a pas été résolu peut entraîner une électrocution, un incendie ou d’autres problèmes. Consultez votre revendeur.

Réinstallation

- **N’essayez pas de réparer l’appareil vous-même.**

N’essayez, dans aucun cas, de réparer l’appareil vous-même.

Consultez votre revendeur ou un distributeur spécialisé, à la place. Si vous essayez de faire une réparation vous-même et qu’elle n’est pas réalisée correctement cela pourrait entraîner une électrocution et/ou un incendie.

- **Consultez votre revendeur si la télécommande doit être déplacée ou réinstallée.**

 **ATTENTION**

Installation

- **N'installez pas la télécommande dans un endroit avec un niveau élevé d'humidité, d'huile, de graisse ou de vibrations.**
Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner des problèmes.
- **N'installez pas la télécommande à la lumière directe du soleil ni près d'une source de chaleur.**
Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner un mauvais fonctionnement.
- **N'installez pas la télécommande dans un endroit où il existe des sources de bruit électromagnétique.**
Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner un fonctionnement accidentel.

Fonctionnement

- **Ne laissez pas tomber le produit ni ne le soumettez à des chocs importants.**
Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner un mauvais fonctionnement.
-

2 Avant l'utilisation

Utilisez la télécommande conformément à la procédure suivante quand elle est utilisée pour la première fois ou quand les réglages ont changé. La prochaine fois que vous appuyez sur la touche [ MARCHE/ARRÊT], le climatiseur démarre avec les réglages réalisés sur la télécommande.

Préparation

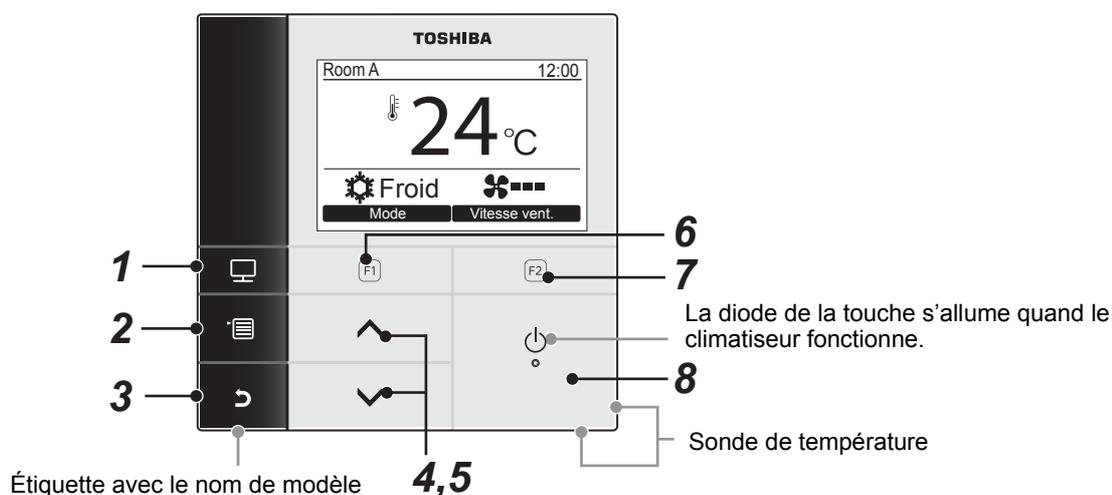
Fermez le disjoncteur pour mettre sous tension.

- “ Réglage” apparaît sur l'affichage de la télécommande quand l'interrupteur d'alimentation est mis sous tension.
 - * Quand l'appareil est sous tension, environ 5 minutes est nécessaire pour que la télécommande puisse être utilisée. Ce n'est pas une défaillance.
- **Pour les réglages initiaux, reportez-vous à “9. Réglage initial” à la page 25.**

NOTE

- N'ouvrez pas le disjoncteur pendant cette période en utilisant le climatiseur.
 - Fermez le disjoncteur au moins 12 heures avant l'heure prévue pour la mise en marche du climatiseur si la télécommande n'a pas été utilisée pendant une longue période de temps.
-

3 Noms des pièces et fonctions



1 Touche [CONTRÔLE]

Affiche l'écran de contrôle.
(page 7)

2 Touche [MENU]

Affiche l'écran de menu.
(page 8)

3 Touche [ANNULER]

Fonctionne comme indiquer sur l'écran, comme par exemple, le retour à l'écran de menu précédent.
(page 8)

4 Touche [^]

Pendant le fonctionnement normal: Elle règle la température.
Sur l'écran de menu: sélectionne un élément de menu.
(page 8)

5 Touche [v]

Pendant le fonctionnement normal: Elle règle la température.
Sur l'écran de menu: sélectionne un élément de menu.
(page 8)

6 Touche [F1]

La fonction de cette touche varie en fonction de l'écran de réglage.
(page 6)

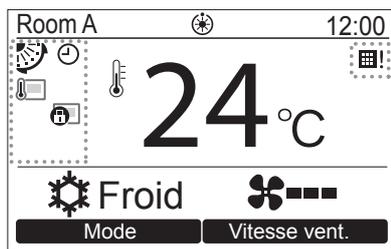
7 Touche [F2]

La fonction de cette touche varie en fonction de l'écran de réglage.
(page 6)

8 Touche [MARCHE/ARRÊT]

(page 6)

Affichage



▼ Liste des icônes

*1 Reportez-vous au manuel d'installation fourni avec la télécommande.

	Indique que le capteur de la télécommande est en service. (*1)		Indique que qu'une minuterie fonctionne. (page 20)
	Indique que le dispositif de commande centralisé interdit l'utilisation de la télécommande (*1)		Indique que le filtre a besoin d'être nettoyé. (page 24)
	S'affiche en mode de dégivrage et de préchauffage.		Indique le réglage du volet. (page 11, 12)

▼ Liste des autres icônes

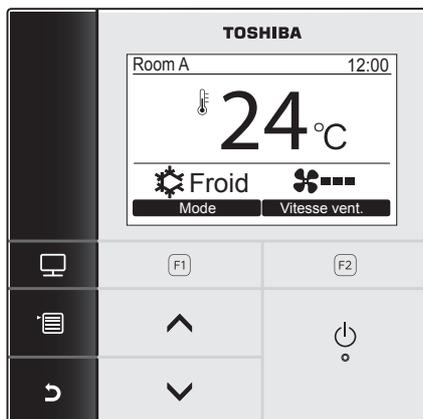
- Les autres icônes apparaissent sur l'affichage uniquement quand un type de fonction est activé.

	Mode silencieux (page 18)
ECO	Mode éco (page 18)
Hi POWER	Mode plein puissance (page 19)

4 Opérations

■ Fonctionnement

* Certains modes de fonctionnement ne sont pas disponibles en fonction du type d'unité intérieure.



1 Appuyez sur la touche [ MARCHE/ARRÊT] pour démarrer le fonctionnement.

2 Appuyez sur la touche “  Mode” [F1] pour sélectionner le mode de fonctionnement.

→ Le mode de fonctionnement change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.



3 Appuyez sur la touche [ MARCHE/ARRÊT] pour arrêter le fonctionnement.

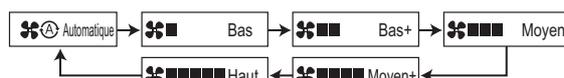
■ Changement de la vitesse du ventilateur

* Les vitesses de ventilation disponibles dépendent de l'unité intérieure connectée.



1 Appuyez sur la touche “  Vitesse vent.” [F2] pour sélectionner la vitesse de ventilation.

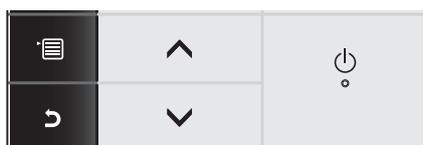
→ La vitesse de ventilation change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.



→ “ Automatique” apparaît sur l'affichage quand l'unité connectée n'est pas munie de vitesses de ventilation.

→ La déshumidification est fixée sur “ Automatique”.

■ Changement de la température



1 Appuyez sur la touche [ ^] / [ v] pour régler la température.

→ Appuyez sur la touche [ ^] pour augmenter le réglage de la température, appuyez sur la touche [ v] pour le réduire.

• La température ne peut pas être réglée quand “Circulat.” est sélectionné comme mode de fonctionnement.

■ Écran de contrôle

Vérification du statut actuel d'utilisation.



Contrôleur	
(1) Régler température	24°C
(2) Temp. mesurée sonde	24°C
(3) Temp. extérieure	35°C
(4) Temps restant filtre	2500
(5) Temps total fonct.	10480
[↩] Retour	

- 1 Appuyez sur la touche [CONTRÔLE].
l'écran de contrôle apparaît.
- 2 Appuyez sur la touche [ANNULER] pour
revenir à l'écran précédent.

- (1) Affiche la température de consigne.
- (2) Affichage de la température mesurée par le capteur de température de la pièce de l'unité intérieure.
Si c'est le capteur de la télécommande qui est sélectionné, la température mesurée par le capteur distant est affichée.
- (3) Affiche la température près de l'évent de l'unité extérieure.
- (4) Affiche la durée restante jusqu'à ce que le témoin de filtre s'allume.
- (5) Affiche la durée de fonctionnement accumulée.

NOTE

Nombre total d'heures de fonctionnement

- La durée de fonctionnement est enregistrée sur la télécommande.
- La durée n'est pas enregistrée pendant l'opération d'autonettoyage ou le fonctionnement du ventilateur.

Température autour de l'unité extérieure

- Affiche la température près de l'évent de l'unité extérieure.
- La température affichée peut différer de la température extérieure réelle.

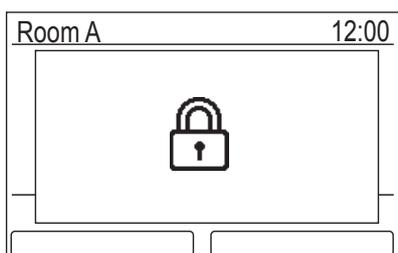
Temps restant filtre

- Le temps restant du filtre n'est pas affiché quand la minuterie de nettoyage du filtre de l'unité intérieure n'est pas activée.

Autres

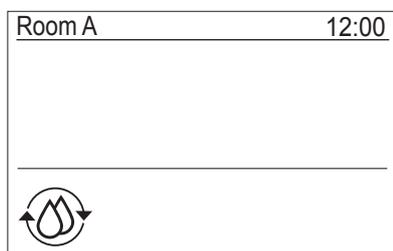
- L'écran retourne à l'affichage précédent si aucune opération n'est réalisée pendant 60 secondes.
- En cas d'utilisation d'un capteur distant ou d'un capteur avec une télécommande à fil, la température de réglage peut ne pas être contrôlée correctement en raison d'une différence entre la température du capteur et la température de la pièce pouvant se produire de faire de la chaleur rayonnante du mur etc.

Activation de la fonction de verrouillage des touches



- Maintenez pressée la touche [ANNULER] pendant plus de 4 secondes pour activer la fonction de verrouillage des touches.
Maintenez de nouveau pressée la touche [ANNULER] pendant plus de 4 secondes pour annuler le verrouillage des touches.
- “” apparaît sur l'écran quand vous appuyez sur une touche verrouillée quand la fonction de verrouillage des touches est activée.
- Sélectionnez les touches à verrouiller avec “Verrouillage touches” sur l'écran de menu “9. Réglage initial”. (page 27)

Opération d'autonettoyage



- l'opération d'autonettoyage est une fonction qui consiste à sécher l'intérieur du climatiseur après une opération "Auto" (refroidissement), "Froid" ou "Déshum." de façon que le climatiseur reste propre.
- La durée de l'opération d'autonettoyage diffère en fonction de la durée de l'opération "Auto" (refroidissement), "Froid" ou "Déshum."

Durée de l'opération "Auto" (refroidissement), "Froid" ou "Déshum."	Durée de l'opération d'autonettoyage.
Moins de 10 minutes	L'opération d'autonettoyage n'est pas réalisée.
10 minutes ou plus	30 minutes*

* Ce sont des durées approximatives. Elles diffèrent en fonction du type d'unité intérieure.

- Appuyez deux fois sur la touche [MARCHÉ/ARRÊT] pour arrêter de force l'opération d'autonettoyage.
- " Autonettoyage " apparaît sur l'écran pendant que l'opération d'autonettoyage est en cours. La diode de la touche [MARCHÉ/ARRÊT] s'éteint.
- Reportez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec l'unité intérieure pour en savoir plus sur l'opération d'autonettoyage.

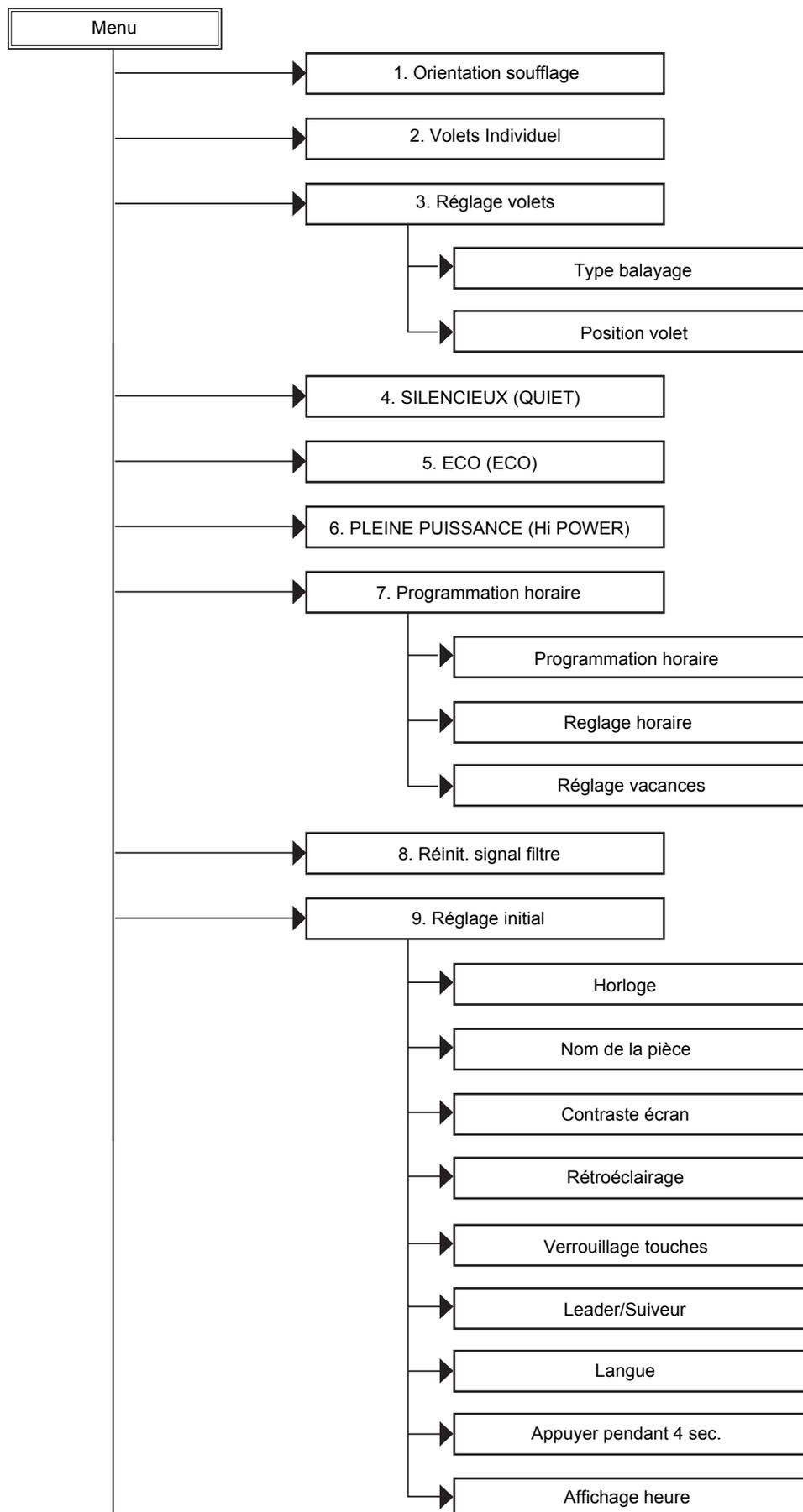
■ Utilisation du menu

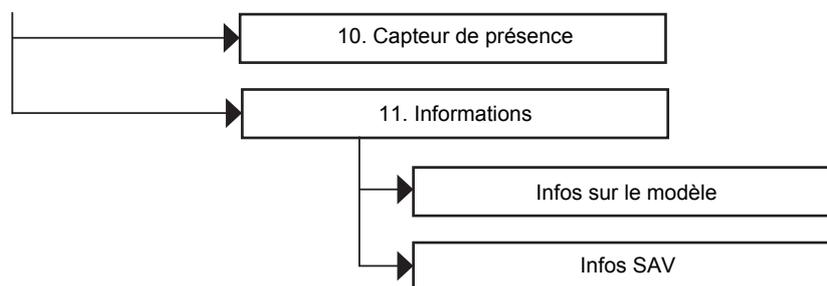
* Reportez-vous aux pages suivantes pour plus de détails sur l'écran de menu.



- 1 Appuyez sur la touche [MENU].**
- 2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner un élément.**
→ L'élément sélectionné est mis en valeur.
- 3 Appuyez sur la touche " Valider " [F2].**
→ L'écran de réglage s'affiche.
- 4 (Pour annuler)**
Appuyez sur la touche [ANNULER] pour revenir à l'écran précédent.
→ L'écran retourne à l'écran précédent.

5 Éléments du menu





À propos des symboles dans ce mode d'emploi

La signification des symboles utilisés dans ce mode d'emploi est la suivante:

Fonctionnement	Indique que l'opération est disponible uniquement quand le climatiseur fonctionne.
----------------	--

1. Orientation soufflage

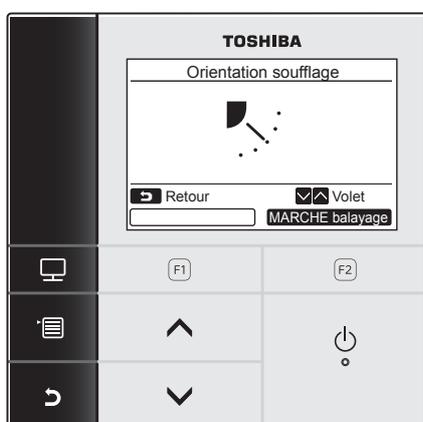
■ Orientation soufflage

* Réglez l'orientation du soufflage.



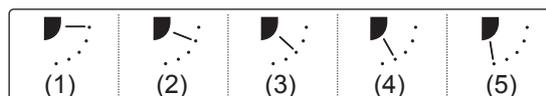
Reportez-vous aux instructions (pour le réglage de l'orientation du soufflage) dans le mode d'emploi fourni avec l'unité intérieure avec de commencer le réglage.

Avant le réglage



1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “1. Orientation soufflage” sur l’écran de menu, puis appuyez sur la touche “ Validater” [F2].

2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner la direction du vent.

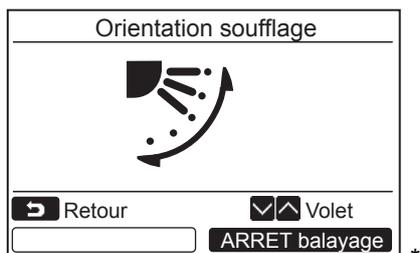


Mode de fonctionnement	Orientations disponibles
Chaud, Circulat., Auto (chauffage)	(1)⇔(2)⇔(3)⇔(4)⇔(5)
Froid, Déshum., Auto (refroidissement)	(1)⇔(2)⇔(3)

3 Appuyez sur la touche [ANNULER] pour revenir à l’écran précédent.
→L’écran retourne à l’écran de menu.

■ Mise en/hors service du balayage du volet

Pour mettre en service le balayage

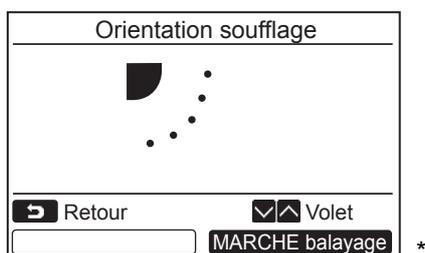


* Quand le volet est arrêté, “ MARCHÉ balayage” est affiché.

1 Appuyez sur la touche “ MARCHÉ balayage” [F2] sur l’écran “Orientation soufflage”.
→Appuyer sur la touche [] / [] sur l’écran “Orientation soufflage” pendant que le balayage du volet est arrêté permet de régler l’orientation du soufflage sur (1).

2 Appuyez sur la touche [ANNULER].
→L’écran retourne à l’écran de menu.

Pour arrêter le balayage du volet



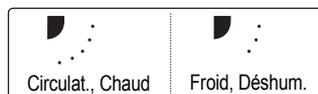
* Quand le volet pivote, "ARRET balayage ARRÊT balayage" est affiché.

1 Appuyez sur la touche "ARRET balayage ARRÊT balayage" [F2 F2] sur l'écran "Orientation soufflage".

→ Appuyez sur la touche "ARRET balayage ARRÊT balayage" [F2 F2] pour arrêter le balayage. Le volet s'arrête dans la position où vous avez appuyé sur la touche.

- Le volet ne s'arrête pas en position (4) ou (5) quand le mode de fonctionnement est "Froid" ou "Déshum.". Le volet s'arrête en position (3) même si vous appuyez sur la touche quand le volet se trouve en position (4) ou (5).

L'affichage indique que le balayage du volet est arrêté.



- Appuyer sur [^ ^] / [v v] pendant que l'affichage indique que le balayage du volet est arrêté règle le volet sur la position (1).

2 Appuyez sur la touche [ANNULER].

→ L'écran retourne à l'écran de menu.

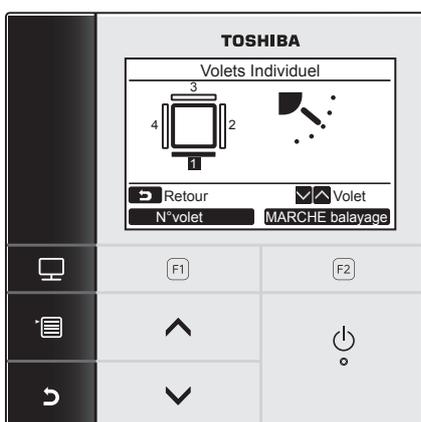
NOTE

- "⊘ Aucune fonction" apparaît sur l'affichage pour les modèles qui ne sont pas munis d'un réglage d'orientation du soufflage.
- "⊕" apparaît sur l'affichage quand la fonction Position volet est utilisée. (page 16)

2. Volets Individuel

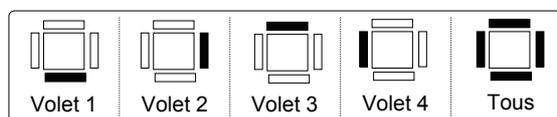
■ Volets Individuel

* Pour les types de cassette compacte à 4 voies, la direction du vent et l'opération de pivotement de chaque volet peuvent être réglées individuellement.



1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “2. Volets Individuel” sur l’écran de menu, puis appuyez sur la touche “ Valider Valider” [F2].

2 Appuyez sur la touche “ N°volet” [F1] pour sélectionner le volet à régler.
→ L’affichage change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

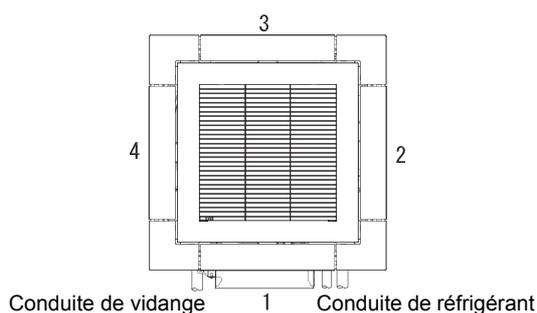


3 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner la direction du vent.
→ Reportez-vous à “Orientation soufflage” pour savoir comment régler l’orientation du soufflage. (page 11)

4 Appuyez sur la touche [ANNULER].
→ L’écran retourne à l’écran de menu.

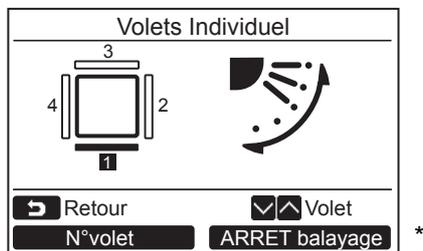
N° de volet d'air

<Type de cassette compacte à 4 voies>



■ Mise en/hors service du balayage du volet

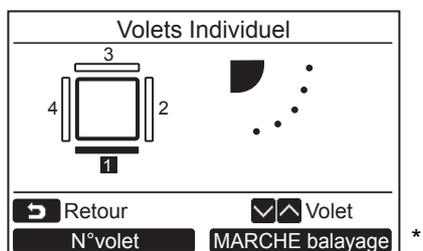
Pour mettre en service le balayage



* Quand le volet est arrêté, "MARCHE balayage" est affiché.

- 1 Appuyez sur la touche "MARCHE balayage" [F2] sur l'écran "Volets Individuel".
- 2 Appuyez sur la touche [ANNULER].
→L'écran retourne à l'écran de menu.

Pour arrêter le balayage du volet



* Quand le volet pivote, "ARRÊT balayage" est affiché.

- 1 Appuyez sur la touche "ARRÊT balayage" [F2] sur l'écran "Volets Individuel".
- 2 Appuyez sur la touche [ANNULER].
→L'écran retourne à l'écran de menu.

NOTE

- "Aucune fonction" apparaît sur l'affichage pour les modèles qui ne sont pas munis d'un réglage individuel des volets.
- Appuyer sur [↑/↓] pendant que le balayage de volet est activé arrête le balayage et règle le volet sur la position (1).
- "⊕" apparaît sur l'affichage quand la fonction Position volet est utilisée. Le réglage individuel de volet n'est pas disponible pour les volets dont la position est verrouillée. (page 16)

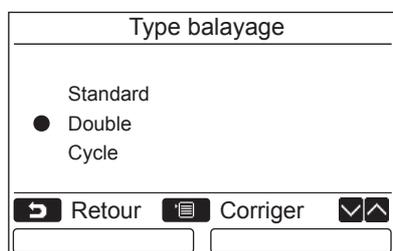
3. Réglage volets

■ Type balayage

* Sélectionnez le type de balayage des volets parmi le balayage standard, le balayage double et le balayage cyclique.

Réalisez les opérations de réglage pendant que l'unité intérieure est à l'arrêt. (Mettez le climatiseur hors tension avant de démarrer les opérations de réglage.)

Avant le réglage



1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “3. Réglage volets” sur l'écran de menu, puis appuyez sur la touche “ Valider Valider” [F2].

2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “1. Type balayage”, puis appuyez sur la touche “ Valider Valider” [F2].

3 Appuyez sur la touche [] / [] sur l'écran “Type balayage” pour sélectionner le type de balayage.

→ Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'unité intérieure pour en savoir plus le type de balayage.

4 Appuyez sur la touche [MENU].

→ “ Réglage” apparaît sur l'affichage.

→ L'écran de sélection d'unité apparaît quand la commande centralisée est utilisée. Appuyez sur le bouton [ANNULER] sur l'écran de sélection de l'unité pour terminer l'opération de réglage. “ Réglage” apparaît sur l'affichage.

NOTE

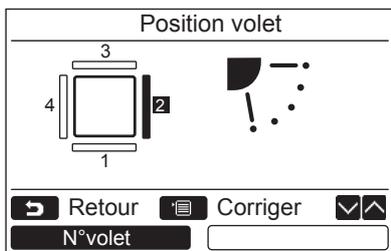
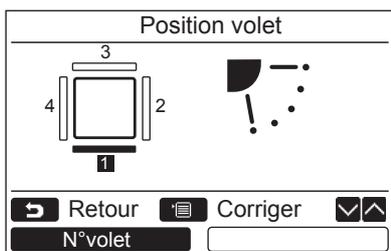
- “ Aucune fonction” apparaît sur l'affichage pour les modèles qui ne sont pas munis d'un réglage Type balayage.
- Appuyez sur la touche [ANNULER] pour arrêter la procédure de réglage. Aucun réglage n'a été fait et l'écran retourne sur “Réglage volets”.

■ Position volet

* L'orientation de chaque volet peut être verrouillée individuellement.

Réalisez les opérations de réglage pendant que l'unité intérieure est à l'arrêt. (Mettez le climatiseur hors tension avant de démarrer les opérations de réglage.)

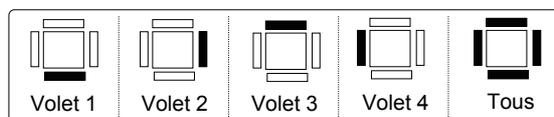
Avant le réglage



1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “3. Réglage volets” sur l'écran de menu, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2].

2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “2. Position volet”, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2].

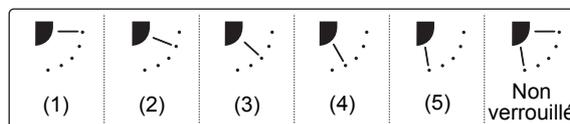
3 Appuyez sur la touche “ N°volet” [F1] pour sélectionner le volet à régler.
→ L'affichage change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.



Reportez-vous à la section sur le “Volets Individuel” à la page 13 pour le numéro de volet selon le modèle.

4 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner l'orientation du volet (soufflage).

→ Appuyez sur la touche [] pour déplacer le volet vers le haut. Appuyez sur la touche [] pour le déplacer vers le bas.



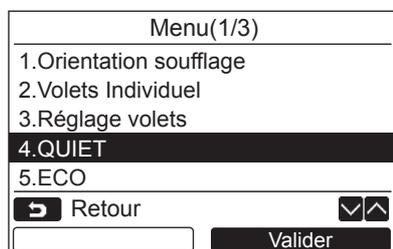
5 Appuyez sur la touche [MENU].
→ “ Réglage” apparaît sur l'affichage.

NOTE

- “⊘ Aucune fonction” apparaît sur l’affichage pour les modèles qui ne sont pas munis d’un réglage de verrouillage des volets.
 - Appuyez sur la touche [ ANNULER] pour arrêter la procédure de réglage. Aucun réglage n’a été fait et l’écran retourne sur “Réglage volets”.
 - “⊕” apparaît sur l’affichage quand la fonction Position volet est utilisée.
 - Appuyez répétitivement sur les touches [ ^] / [ v] pour sélectionner le réglage “Non verrouillé” comme orientation du volet pour le déverrouiller.
 - De la condensation peut se produire si le volet est verrouillé en position (4) ou (5) pendant le refroidissement.
-

4. SILENCIEUX (QUIET)

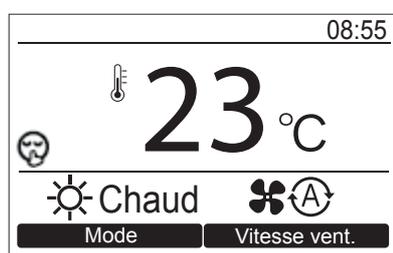
Fait tourner le ventilateur à une vitesse très lente pour que l'appareil soit silencieux (sauf pour le mode déshumidification).



1 Appuyez sur la touche [↑] / [↓] pour sélectionner “4.QUIET” sur l’écran de menu, puis appuyez sur la touche “Validier Validier” [F2 F2].

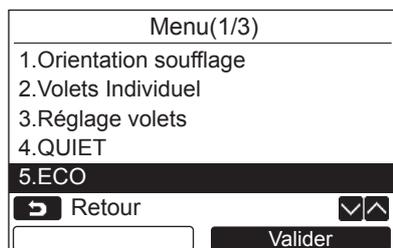
→ Démarre et arrête l’opération.

→ La vitesse du ventilateur change sur “A” et “A” apparaît sur l’écran pendant le fonctionnement QUIET.



5. ECO (ECO)

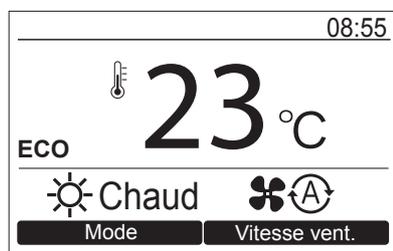
Pour contrôler automatiquement la pièce en mode d’économie d’énergie (sauf en mode déshumidification et ventilation).



1 Appuyez sur la touche [↑] / [↓] pour sélectionner “5.ECO” sur l’écran de menu, puis appuyez sur la touche “Validier Validier” [F2 F2].

→ Démarre et arrête l’opération.

→ “ECO” apparaît sur l’écran pendant le fonctionnement ECO.

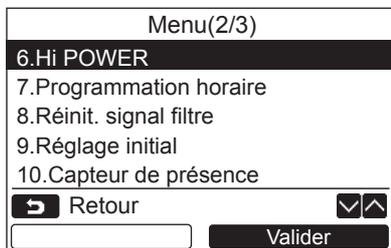


NOTE

- Pendant le refroidissement, la température définie augmente automatiquement de 1 degré/heure pendant 2 heures (maximum 2 degrés d’augmentation).
- Pendant le chauffage, la température définie diminue.
- La température affichée ne change pas.

6. PLEINE PUISSANCE (Hi POWER)

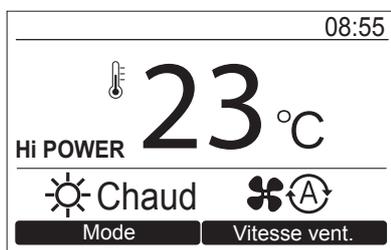
Pour contrôler automatiquement la température de la pièce et la capacité de refroidissement (ou de chauffage) pour refroidir (ou chauffer) plus vite (sauf en mode déshumidification et ventilation).



1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “6.Hi POWER” sur l’écran de menu, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2].

→ Démarre et arrête l’opération.

→ “Hi POWER” apparaît sur l’écran pendant que Hi POWER fonctionne.



7. Programmation horaire

- * Un maximum de 8 différents modèles de fonctionnement par jour peuvent être programmés avec la Programmation horaire.
Les jours de la semaine où la programmation horaire n'est pas utilisée peuvent aussi être réglé comme "Réglage vacances".



1 Appuyez sur la touche [^ ^] / [v v] pour sélectionner "7. Programmation horaire" sur l'écran de menu, puis appuyez sur la touche " **Valider** Valider" [F2 F2].

2. Réglage horaire

Réglez la condition de fonctionnement pour chaque jour.

3. Réglage vacances

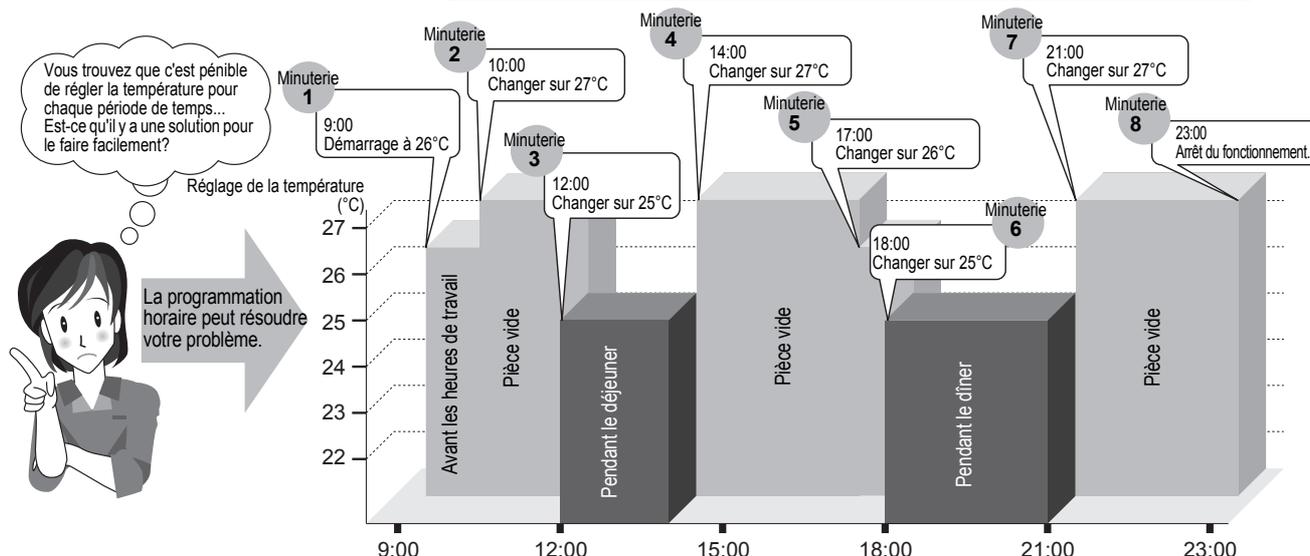
Réglez le jour où la programmation horaire n'est pas utilisée.

2 Appuyez sur la touche [^ ^] / [v v] pour sélectionner "1. Programmation horaire".

3 Appuyez sur la touche " ← ● ← " [F1 F1].

→ Appuyez sur la touche " ● → " [F2 F2] pour désactiver la programmation horaire.

Un maximum de 8 réglages différents pour les opérations de mise en marche, d'arrête de température peuvent être programmés.



NOTE

- "⌚" apparaît sur l'affichage détaillé quand la Programmation horaire est utilisée.
- La Programmation horaire ne fonctionne pas dans les cas suivants.
 - Quand la programmation est désactivée.
 - Les jours de la semaine pour lesquels la programmation horaire est désactivée.
 - Quand l'affichage de l'horloge clignote (l'horloge n'a pas été réglée).
 - Quand une erreur s'est produite.
 - Pendant qu'un test de fonctionnement est en cours.

Pendant le réglage des fonctions.

Quand la commande centralisée est utilisée (quand les opérations de mise en marche et d'arrêt sont interdites).

- La programmation horaire ne peut pas être réglée sur la télécommande Suiveur quand le système de commande centralisée est utilisé.
- Réglez l'horloge avant de régler la Programmation horaire. (page 25).
- l'heure peut être réglée par minute.
- La température peut être réglée dans une plage de 17°C à 30°C. (Une plage limitée de températures est appliquée si la fonction Régler plage temp. limite est activée.)
- Appuyez sur la touche [ ANNULER] pour arrêter la procédure de réglage. Aucun réglage n'a été fait et l'écran retourne sur l'écran "Programmation horaire".
- Le mode de fonctionnement pour la Programmation horaire est le mode sélectionné la dernière fois que le climatiseur a été utilisé.

■ Réglage horaire

* Un maximum de 8 modèles de fonctionnement par jour peuvent être programmés.

Programmation horaire	
1. Programmation horaire	
● Marche/Arrêt	
2. Réglage horaire	
3. Réglage vacances	
 Retour	 Corriger
 Valider	

Programmation horaire(1/3)	
Jour : Lundi	
1.	--- :-- :--°C
2.	--- :-- :--°C
3.	--- :-- :--°C
4.	--- :-- :--°C
 Retour	 Valider
 Jour  Suivant	

1 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour sélectionner "2. Réglage horaire" sur l'écran "Programmation horaire".

2 Appuyez sur la touche " Valider" [F2] F2].

Le réglage actuel s'affiche.

→ Appuyez sur la touche " Jour" [F1] F1] pour vérifier les réglages pour chaque jour.

→ Appuyez sur la touche " Suivant" [F2] F2] pour vérifier les réglages actuels. 8 réglages différents apparaissent.

3 Appuyez sur la touche [ MENU].

4 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour sélectionner le jour à régler, puis appuyez sur la touche " ↓" [F1] F1].

5 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour sélectionner "--", "Marche", "Arrêt"

→ Sélectionner "Marche" pour changer l'heure de la mise en marche et régler la température.

→ Sélectionnez "Arrêt" pour changer le réglage de l'heure d'arrêt du fonctionnement.

→ "--" indique que l'élément n'a pas été réglé.

6 Appuyez sur " →" [F2] F2] pour sélectionner l'heure ou la température.

→ Quand "--" est affiché, l'heure et la température ne peuvent pas être sélectionnées pour cet élément.

7 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour régler l'heure ou la température.

(1) Programmation horaire(1/3)

Jour :	Lundi		
1.	--	--:--	--°C
2.	--	--:--	--°C
3.	--	--:--	--°C
4.	--	--:--	--°C

Retour Corriger Réinit.

(2) Programmation horaire(3/3)

Jour :	Lundi		
5.	Marche	13:00	25°C
6.	Arrêt	17:00	--°C
7.	Marche	22:05	25°C
8.	Arrêt	23:45	--°C

Retour Corriger Réinit.

Programmation horaire

Enregistrer programmation ?

Retour Oui Non

8 Appuyez sur la touche “**↓**” [F1 F1] pour programmer le modèle de fonctionnement suivant.

→ Un maximum de 8 modèles de fonctionnement par jour peuvent être programmés.

9 Appuyez sur la touche [MENU].

→ L'écran retourne à l'écran de sélection du jour (1).

10 Appuyez sur la touche [↑] / [↓] pour sélectionner le jour à régler (pour programmer les autres jours).

→ Répétez la procédure de l'étape 4 à 9 pour programmer les modèles de fonctionnement pour chaque jour. (2)

11 Appuyez sur la touche [MENU].

→ Appuyez sur la touche “**Oui**” [F1 F1] pour vérifier la programmation horaire.

→ Appuyez sur la touche “**Non**” [F2 F2] pour retourner à l'écran de réglage.

Pour supprimer les réglages pour chaque jour

Programmation horaire(3/3)

Jour :	Lundi		
5.	Marche	06:00	25°C
6.	Arrêt	10:00	--°C
7.	Marche	10:13	25°C
8.	Arrêt	11:45	--°C

Retour Corriger Réinit.

Programmation horaire

Supprimer réglage jour ?

Retour Oui Non

1 Appuyez sur la touche “**Réinit.**” [F2 F2] sur l'écran de sélection du jour.

2 Appuyez sur la touche “**Oui**” [F1 F1].

→ La programmation du jour sélectionné est supprimée.

→ Appuyez sur la touche “**Non**” [F2 F2] pour retourner à l'écran “Reglage horaire”.

Pour copier les réglages du jour précédent

Programmation horaire(1/3)			
Jour :	Mardi		
1.	--	--:--	--°C
2.	--	--:--	--°C
3.	--	--:--	--°C
4.	--	--:--	--°C
Retour		Corriger	
↓		Réinit.	



Programmation horaire	
Copier réglage jour précédent ?	
Retour	
Oui	Non

NOTE

Appuyez sur la touche [ANNULER] pour arrêter la procédure de réglage. Aucun réglage n'a été fait et l'écran retourne sur l'écran "Programmation horaire".

■ Réglage vacances

* Réglez les jours de la semaine où la programmation horaire n'est pas utilisée.

Programmation horaire	
1.Programmation horaire	
● Marche/Arrêt	
2.Reglage horaire	
3.Réglage vacances	
Retour	Corriger
	Valider

Réglage vacances						
Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	Dim
					●	●
Retour		Corriger				
Jour		Valider				

1 Appuyez sur la touche [CONTRÔLE] sur l'écran de sélection du jour.

2 Appuyez sur la touche " Oui" [F1].

→ La programmation du jour précédent est copiée.

→ Appuyez sur la touche " Non" [F2] pour retourner à l'écran "Réglage horaire".

1 Appuyez sur la touche [^] / [v] pour sélectionner "3. Réglage vacances" sur l'écran "Programmation horaire".

2 Appuyez sur la touche " Valider" [F2].

3 Appuyez sur la touche " Jour" [F1] pour sélectionner le jour, puis appuyez sur la touche " Valider" [F2] pour valider.

→ Appuyez sur la touche " Valider" [F2] de façon que "●" soit affiché pour les jours où la programmation horaire n'est pas utilisée.

4 Appuyez sur la touche [MENU].

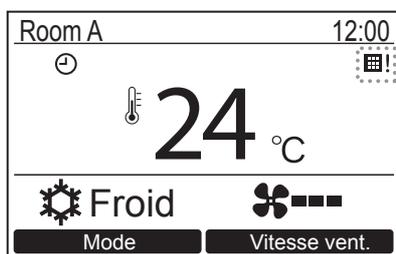
→ L'écran retourne à l'écran "Programmation horaire".

NOTE

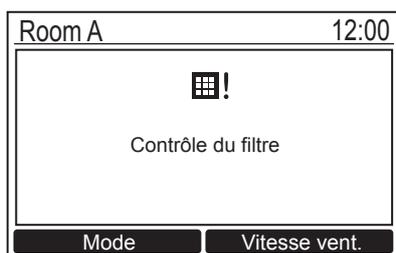
- Les autres opérations que la programmation horaire, telles que les opérations sur la télécommande sont disponibles les jours réglés comme "Vacances".
- Appuyez sur la touche [ANNULER] pour arrêter la procédure de réglage. Aucun réglage n'a été fait et l'écran retourne sur l'écran "Programmation horaire".

8. Réinit. signal filtre

“” (icône du filtre) apparaît sur l'affichage et indique l'heure de nettoyage du filtre.

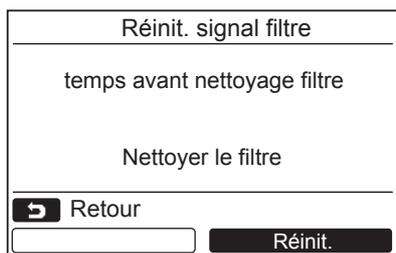


- Réinitialisez le signal du filtre après avoir nettoyé le filtre.
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'unité intérieure pour savoir comment nettoyer le filtre.



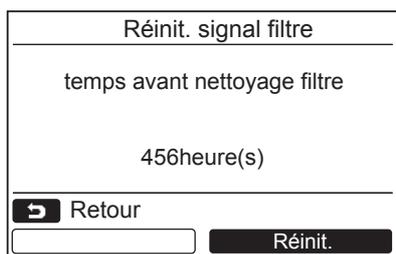
- “Contrôle du filtre” est affiché sur l'écran si vous démarrez le climatiseur alors que “” (icône du filtre) apparaît sur l'affichage. Appuyez sur une des touches de fonctionnement pour faire disparaître le message ou attendez plus de 5 secondes que le message disparaisse automatiquement.

Quand l'icône du filtre est affiché sur l'écran (pour réinitialiser l'icône du filtre)



- 1 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour sélectionner “8. Réinit. signal filtre” sur l'écran de menu, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2].
- 2 Appuyez sur la touche “ Réinit.” [F2].

Quand l'icône du filtre n'apparaît pas sur l'écran (pour vérifier la durée restante avant le nettoyage du filtre)



- 1 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour sélectionner “8. Réinit. signal filtre” sur l'écran de menu, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2].
- 2 Appuyez sur la touche [ ANNULER].
→ L'écran retourne à l'écran de menu.
- 3 Appuyez sur la touche “ Réinit.” [F2].
→ Durée restante avant la réinitialisation du nettoyage du filtre.

NOTE

- “Nettoyer le filtre” apparaît sur l'affichage quand la durée restante pour le nettoyage du filtre est terminée.
- “” (icône du filtre) apparaît sur l'affichage pendant que le climatiseur est arrêté.
- “” (icône du filtre) n'est pas affiché quand la minuterie de nettoyage du filtre de l'unité intérieure n'est pas activée.
- La durée restante pour le nettoyage du filtre n'est pas affichée quand la minuterie de nettoyage du filtre de l'unité intérieure n'est pas activée.
- La durée restante avant le nettoyage du filtre diffère en fonction de l'unité intérieure connectée.

9. Réglage initial

Réglez le Réglage initial de la télécommande.



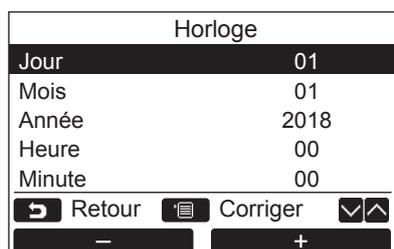
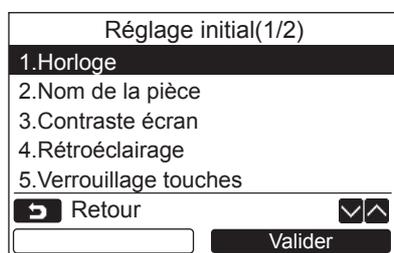
- 1** Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “9. Réglage initial” sur l’écran de menu, puis appuyez sur la touche “ Valider ” [F2].
- 2** Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner l’élément à régler.
- 3** Appuyez sur la touche “ Valider ” [F2].

Éléments du réglage initial

Point	Fonction
1. Horloge	Réglages de l’heure (année, mois, date, heure)
2. Nom de la pièce	Reportez-vous au manuel d’installation / mode d’emploi fourni avec la télécommande.
3. Contraste écran	Réglage du contraste de l’écran LCD à cristaux liquides
4. Rétroéclairage	Mise en ou hors service du rétroéclairage de l’écran LCD
5. Verrouillage touches	Interdiction de l’utilisation des touches
6. Leader/Suiveur	Reportez-vous au manuel d’installation / mode d’emploi fourni avec la télécommande.
7. Langue	Réglage de la langue affichée sur la télécommande.
8. Appuyer pendant 4 sec.	Réglage de l’utilisation par “pression longue” de la touche [MARCHE/ARRÊT].
9. Affichage heure	Sélectionnez “horloge 12 heures” et “horloge 24 heures”.

■ Horloge

Réglez l’année, le mois, le jour et l’heure.



- 1** Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “1. Horloge” sur l’écran “Réglage initial”, puis appuyez sur la touche “ Valider ” [F2].
- 2** Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner le jour, le mois, l’année, l’heure et les minutes.
→ Appuyez sur la touche “ - ” [F1] / “ + ” [F2] pour régler une valeur.
- 3** Appuyez sur la touche [MENU].

Pour régler l'horloge

Horloge	
Jour	01
Mois	01
Année	2018
Heure	00
Minute	00
Retour	Corriger



Room A	12:00
24°C	
Froid	
Mode	Vitesse vent.

1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “1. Horloge” sur l’écran “Réglage initial”, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2 F2].

2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner le jour, le mois, l’année, l’heure et les minutes.

→ Appuyez sur la touche “ -” [F1 F1] / “ +” [F2 F2] pour régler une valeur.

3 Appuyez sur la touche [MENU].

→ L’écran retourne à l’écran “Réglage initial”.

L’affichage de l’horloge apparaît en haut à droite de l’écran.

- L’affichage de l’horloge clignote si le réglage de l’horloge a été réinitialisé à cause d’une coupure de courant ou d’une autre cause.

NOTE

La plage des dates disponibles est du 1 janvier 2018 au 31 décembre 2099.

■ Contraste écran

Ajustez le contraste de l’écran LCD.

Réglage initial(1/2)	
1. Horloge	
2. Nom de la pièce	
3. Contraste écran	
4. Rétroéclairage	
5. Verrouillage touches	
Retour	
<input type="text"/>	Valider

Contraste écran	
Retour	Corriger

1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “3. Contraste écran” sur l’écran “Réglage initial”, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2 F2].

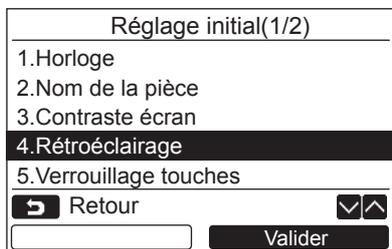
2 Appuyez sur la touche “ -” [F1 F1] / “ +” [F2 F2] pour régler une valeur.

3 Appuyez sur la touche [MENU].

→ L’écran retourne à l’écran “Réglage initial”.

■ Rétroéclairage

Mettez en ou hors service le rétroéclairage de l'écran LCD.



1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “4.Rétroéclairage” sur l'écran “Réglage initial”, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2 F2].

2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “Marche” ou “Arrêt”.

3 Appuyez sur la touche [MENU].

→ Quand “Marche” est sélectionné, le rétroéclairage est mis en service pendant l'utilisation de la télécommande.

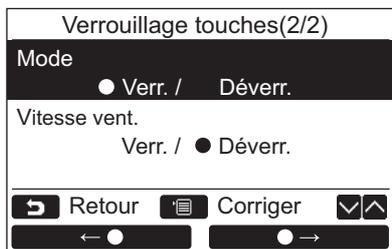
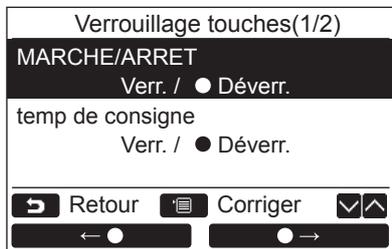
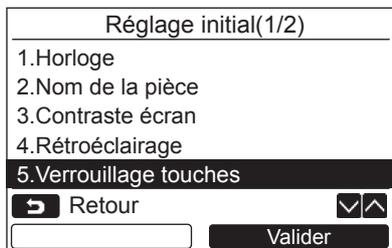
→ Quand “Arrêt” est sélectionné, le rétroéclairage ne se met pas en service.

NOTE

- Le rétroéclairage de l'écran LCD est en service au départ de l'usine.
- Le rétroéclairage est en service pour une durée prédéterminée après l'utilisation d'une touche.

■ Verrouillage touches

Sélectionner de verrouiller / déverrouiller [MARCHE/ARRÊT], [], [Mode](F1) et [Vitesse vent.](F2).



1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “5.Verrouillage touches” sur l'écran “Réglage initial”, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2 F2].

2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner la touche à verrouiller/déverrouiller.

3 Appuyez sur la touche “ ● ” [F1 F1] pour sélectionner “Verr.” ou “ ● ” [F2 F2] pour sélectionner “Déverr.”.

4 Appuyez sur la touche [MENU].

→ Quand “Verr.” est sélectionné, la touche ne peut pas être utilisée pendant le verrouillage des touches.

Quand “Déverr.” est sélectionné, la touche peut être utilisée même pendant le verrouillage des touches.

→ Toutes les touches sont déverrouillées pendant que le code de verrouillage (page 34) est affiché.

→ Pour le réglage du verrouillage des touches, reportez-vous à “Activation de la fonction de verrouillage des touches”. (page 7)

→ La valeur usine est “Verr.”.

■ Langue

Sélectionnez la langue pour le texte sur l'écran.

Réglage initial(2/2)	
6.Leader/Suiveur	
7.Langue	
8.Appuyer pendant 4 sec.	
9.Affichage heure	
Retour	
<input type="text"/>	Valider

1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “7.Langue” sur l'écran “Réglage initial”, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2 F2].

2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner la langue.

3 Appuyez sur la touche [MENU].
→ “Réglage” apparaît sur l'écran, puis l'écran retourne sur l'écran “Réglage initial”.

Langue(1/2)	
● English	
French	Français
Russian	Русский
German	Deutsch
Italian	Italiano
Retour	Corriger
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Langue(2/2)	
● Dutch	
	Nederlands
Retour	Corriger
<input type="text"/>	<input type="text"/>

■ Appuyer pendant 4 sec.

Réglez si la touche [ MARCHE/ARRÊT] doit être maintenue pressée ou non.

Réglage initial(2/2)	
6.Leader/Suiveur	
7.Langue	
8.Appuyer pendant 4 sec.	
9.Affichage heure	
 Retour	 
<input type="text"/>	Valider

Appuyer pendant 4 sec.	
<input checked="" type="radio"/> Marche	
<input type="radio"/> Arrêt	
 Retour	 Corriger  
<input type="text"/>	<input type="text"/>

1 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour sélectionner “8. Appuyer pendant 4 sec.” sur l’écran de menu, puis appuyez sur la touche “  Valider” [ F2].

2 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour sélectionner “Marche” ou “Arrêt”.

3 Appuyez sur la touche [ MENU].

→ Quand “Marche” est sélectionné, le climatiseur démarre/s’arrête quand la touche [ MARCHE/ARRÊT] est maintenue pressée pendant 4 secondes.

→ Quand “Arrêt” est sélectionné, le climatiseur démarre/s’arrête quand la touche [ MARCHE/ARRÊT] est maintenue pressée.

→ La valeur usine est “Arrêt”.

■ Affichage heure

Sélectionnez “horloge 12 heures” et “horloge 24 heures”.

Réglage initial(2/2)	
6.Leader/Suiveur	
7.Langue	
8.Appuyer pendant 4 sec.	
9.Affichage heure	
 Retour	 
<input type="text"/>	Valider

Affichage heure	
<input checked="" type="radio"/> 24H	
<input type="radio"/> AM/PM	
 Retour	 Corriger  
<input type="text"/>	<input type="text"/>

1 Appuyez sur la touche [ ] / [ ] pour sélectionner “9. Affichage heure” dans l’écran de menu, puis appuyez sur la touche “  Valider” [ F2].

2 Appuyez sur les touches [ ] / [ ] afin de sélectionner “24H” ou “AM/PM”.

24H : horloge de 24 heures

AM/PM : Horloge en format 12 heures

3 Appuyez sur la touche [ MENU].

→ L’écran retourne à l’écran “Réglage initial”.

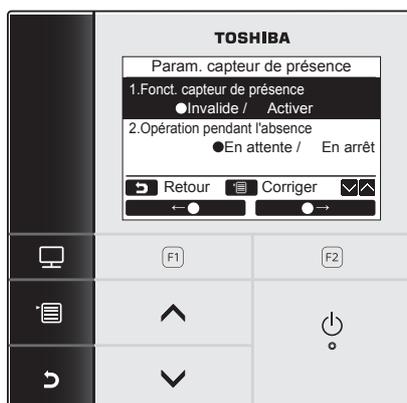
NOTE

- Même si vous sélectionnez “horloge 12 heures”, l’affichage “horloge 24 heures” sera conservé dans l’écran de réglage de la programmation horaire etc.

10. Capteur de présence

■ Param. capteur de présence

- Un “Capteur de présence” peut détecter la présence ou l’absence de personnes dans une pièce. Si personne n’est présent, le climatiseur fonctionne automatiquement dans un mode d’économie d’énergie.



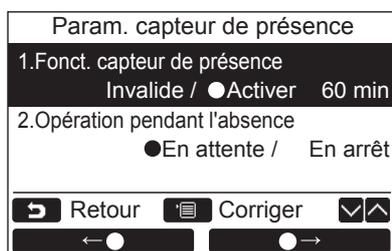
- Appuyez sur la touche [MENU] pour afficher l’écran du menu.
- Appuyez sur [^] / [v] pour sélectionner “10. Capteur de présence” sur l’écran du menu, puis appuyez sur la touche “ Valider” [F2].

Élément	Fonction
Fonct. capteur de présence	Vous pouvez décider de désactiver le capteur de présence ou sélectionner le temps nécessaire pour déterminer si des personnes sont présentes. Le réglage d’usine par défaut est de 60 minutes pour déterminer toute présence. Vous pouvez sélectionner Non valide, 30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes, ou 150 minutes.
Opération pendant l’absence	Vous pouvez sélectionner le mode d’opération de l’appareil quand personne n’est présent dans la pièce. En attente : Mode de circulation (thermostat arrêté) En arrêt : Arrête le climatiseur

NOTE

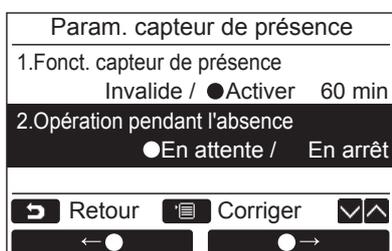
Si le capteur de présence n’a pas été connecté, “ Aucune fonction” est affiché.

■ Fonct. capteur de présence



- 1** Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “1.Fonct. capteur de présence” sur l’écran “Param. capteur de présence”.
- 2** Appuyez sur la touche “ ← ● ” [F1] / “ ● → ” [F2] pour sélectionner le temps d’absence souhaité.
- 3** Appuyez sur la touche [MENU].
→ L’écran revient à l’écran de menu.

■ Opération pendant l’absence



- 1** Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner “2.Opération pendant l’absence” sur l’écran “Param. capteur de présence”.
- 2** Appuyez sur la touche “ ← ● ” [F1] / “ ● → ” [F2] pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.
- 3** Appuyez sur la touche [MENU].
→ L’écran revient à l’écran de menu.

11. Informations

■ Infos sur le modèle

Montre du nom de modèle et les numéros de série.

Informations	
1. Infos sur le modèle	
2. Infos SAV	
<input type="button" value="Retour"/> <input type="button" value="Valider"/>	

Infos sur le modèle	
N° unité int	001Z9999
Nom	RAS-M10U2MUVG-E
N° unité ext	001Z9999
Nom	RAS-2M18U2AVG-E
<input type="button" value="Retour"/>	

1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "11. Informations" sur l'écran de menu, puis appuyez sur la touche " Valider" [F2 F2].

2 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "1. Infos sur le modèle", puis appuyez sur la touche " Valider" [F2 F2].

■ Infos SAV

Vérifiez le numéro de contact du SAV.

Informations	
1. Infos sur le modèle	
2. Infos SAV	
<input type="button" value="Retour"/> <input type="button" value="Valider"/>	

1 Appuyez sur la touche [] / [] pour sélectionner "2. Infos SAV" sur l'écran "Informations", puis appuyez sur la touche " Valider" [F2 F2].

6 Entretien

Mettez le climatiseur hors tension avant l'entretien.



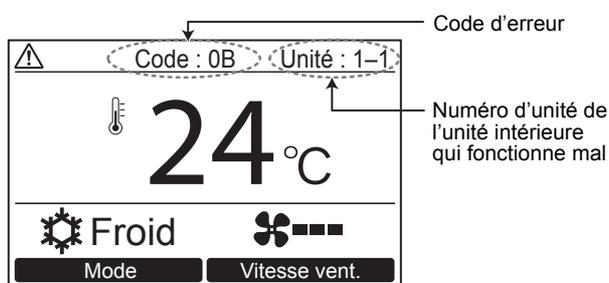
Ne manipulez pas la télécommande avec les mains mouillées.
Cela pourrait entraîner une électrocution.

■ Entretien quotidien

Essuyez la télécommande avec un chiffon sec et doux. Utiliser de l'eau pour nettoyer la télécommande peut entraîner un mauvais fonctionnement.

7 Résolution des problèmes

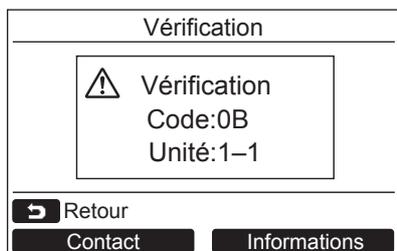
■ Confirmation et vérification



Si une erreur s'est produite dans le climatiseur, le code d'erreur et le numéro de l'unité intérieure apparaissent sur l'affichage de la télécommande.

* Le code de vérification apparaît uniquement pendant le fonctionnement de l'unité.

Appuyez sur la touche [CONTRÔLE] ou sur la touche [ANNULER] pour afficher l'écran d'informations de contrôle.



Pendant que l'écran d'informations de contrôle apparaît:

Appuyez sur la touche "Contact" [F1] pour afficher le numéro de contact du SAV.

Appuyez sur la touche "Informations" [F2] pour afficher le nom de modèle et le numéro de série de l'unité.

Carrier Japan Corporation